**(UZ01)  [FA]**

|  |  |
| --- | --- |
| **Die Uhr, die Zeit****und ihre vielen Namen** | **ساعت، زمان****و نام های بسیاری آنها** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Teil 1** | **قسمت 1** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Beispielمثال | Die Zeit zwischen 4 Uhr und 5 Uhr am Nachmittag, also von 16:00 bis 17:00 Uhr | زمان بین ساعت 4 و ساعت 5بعد از ظهر،بنابراین از 16:00 تا 17:00 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 16:00 | sechzehn Uhr | ساعت چهار ساعته |
|   | vier Uhr (Nachmittag) | ساعت چهار (بعد از ظهر) |
| 16:10 | sechzehn Uhr (und) zehn (Minuten)sechzehn Uhr zehn | شانزده ساعت (و) ده (دقیقه)شانزده ساعت ده |
|   | zehn (Minuten) nach vier (Uhr)zehn nach vier | ده (دقیقه) پس از چهار (ساعت)چهار و ده دقیقه |
| 16:15 | sechzehn Uhr fünfzehn (Minuten) | شانزده ساعت پانزده (دقیقه) |
|   | (eine) viertel (Stunde) nach vier (Uhr)viertel nach vier | (یک) سه ماهه (ساعت) پس از چهار (ساعت)چهار و ربع |
|   | viertel fünf | --- |
| 16:20 | sechzehn Uhr zwanzig | ساعت شانزده ساعت بیست |
|   | zehn (Minuten) vor halb (fünf)zehn vor halb | ده (دقیقه) قبل از نیمی (پنج)ده قبل از نیم |
| 16:30 | sechzehn Uhr dreißig | نیمی از چهار ساعته |
|   | halb fünf  | چهار و نیم |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 16:30 | sechzehn Uhr dreißig | نیمی از چهار ساعته |
|   | halb fünf  | چهار و نیم |
| 16:35 | sechzehn Uhr fünfunddreißig | ساعت شانزده ساعت سی و پنج |
|   | fünf (Minuten) nach halb fünffünf nach halb fünf | پنج (دقیقه) پس از نیمی از گذشتهپنج بعد از نیمی از چهار |
| 16:45 | sechzehn Uhr fünfundvierzig | شانزده ساعت چهل و پنج |
|   | dreiviertel fünf | یک ربع مانده به پنج |
|   | (eine) viertel (Stunde) vor fünf (Uhr)viertel vor fünf | (یک) سه ماهه (ساعت) قبل از پنج (ساعت)چهار چهل و پنج |
| 16:50 | sechzehn Uhr fünfzig | شانزده ساعت پنجاه |
|   | zehn (Minuten) vor fünf (Uhr)zehn vor fünf | ده (دقیقه) قبل از پنج (ساعت)ده قبل از پنج |
| 17:00 | siebzehn Uhr | هفده |
|   | fünf Uhr (Nachmittag) | ساعت پنج (بعد از ظهر) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Die Sätze anhören (MP3)**به جملات گوش کن** | siehe die Graphikگرافیک را ببینید | diese Seite  این صفحه | zur Kapitelseite Wortfamilienبه صفحه فصل خانواده واژه ها |

|  |  |
| --- | --- |
| **Teil 2** | **قسمت 2** |
| **vielleicht eine nützliche Denkweise …** | **شاید یک روش مفید برای تفکر ...** |
| **Tag** | Der ganze Tag hat 24 StundenDer Mittag (12 Uhr) teilt den Tag | تمام روز 24 ساعته داردناهار (ساعت 12) روز را به اشتراک می گذارد |
|  روز | Der Tag **vor** Mittag (0 bis 12 Uhr),der Tag **nach** Mittag (12 bis 24 Uhr) | روز قبل از ظهر (0 تا 12 ساعت)روز بعد از ظهر (12 تا 24 ساعت) |
|   | Oft sagt man die Stunde nur von 1 bis 12 an,die Unterscheidung ergibt sich aus dem Inhalt. | اغلب شما فقط ساعت می گوینداز 1 تا 12،تمایز به دست آمده از محتوای. |
| Beispiel مثال: | Frühstück gibt es um acht[ 8 Uhr **Vor**mittag ]Komme zum Kaffee um fünf[ 5 Uhr **Nach**mittag ] | صبحانه حدود هشت است[ساعت 8 صبح]برای قهوه پنجم بیا[5 بعدازظهر بعد از ظهر] |
| **Stunde** | Die volle Stunde hat 60 Minuten | ساعت کامل 60 دقیقه است |
| **درس** | Die Stunde als Kreis gesehenteilt sich einfach in vier **Viertel**,also 4 mal 15 Minuten. | ساعت به عنوان یک دایره دیده می شودسهام آسان در چهار چهارم،بنابراین 4 بار 15 دقیقه. |
|  | Der halbe Kreis ist die **halbe** Stunde,30 Minuten (zwei Viertel). | نیمی از دایره نیم ساعت است30 دقیقه (دو چهارم). |
|  | Mit „**halb fünf**“ und „**dreiviertel fünf**“ blickt man auf die kommende volle Stunde und meint 16:30 und 16:45.Genau so ist bei „**viertel fünf**“ die Zeit 16:15 gemeint. | با "نیمی از پنج" و "سه چهارم پنج" شما می توانید به ساعت کامل آینده نگاه کنید و می گوید 16:30 و 16:45.این دقیقا همان چیزی است که به معنای "پنج پنج" زمان 16:15 است. |
|  | Sagt man „zehn **nach** vier“, „viertel **nach** vier“, „zwanzig **nach** vier“, so ist vier Uhr (16:00) bereits seit 10, 15, 20 Minuten vergangen. | می گویند "ده پس از چهار"، "سه ماه بعد از چهار"، "بیست بعد از چهار"،بنابراین چهار ساعت (16:00) برای 10، 15، 20 دقیقه منتقل شده است. |
|  | Die Sätze anhören (MP3)**به جملات گوش کن** | zur Kapitelseite Wortfamilienبه صفحه فصل خانواده واژه ها |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Teil 3** | **قسمت 3** |

|  |  |
| --- | --- |
| **ein heißer Tipp …  ;–)**  | **نوک داغ ... ;-)**  |
| Um Mißverständnisse zu vermeiden,wiederhole die Zeitangabe wie sie auf einer digitalen Anzeige stehen würde,und frage nach, ob das stimmt.Beispiel: | برای جلوگیری از سوء تفاهم،زمان را تکرار کنیدبر روی صفحه نمایش دیجیتال ایستاده استو بپرسید که آیا این درست استمثال: |
| **16:15** | „Wir treffen uns um viertel fünf.“„Meinst du also: 16 Uhr 45 oder 17 Uhr 15?“ | "ما یک چهارم پنج را برآورده می کنیم.""بنابراین شما معنی: 4pm 45یا 5 بعد از ظهر؟ " |
|  | „NEIN!!!Viertel fünf ist 16:15 und NICHTviertel VOR fünf   [16:45]und auch NICHTviertel NACH fünf   [17:15].“ | "نه !!!چهارمین چهارم 16:15 استو نهچهارم قبل از پنج [16:45]همچنین نهسه ماهه پس از پنج [17:15]. " |
|  | „Oh, dann wäre ich ja eine halbeoder gar eine ganze Stunde zu spät gekommen …!“„Ja, genau.“ | "اوه، پس نیمی نیمی از آنیا حتی یک ساعتخیلی دیر آمد ...! ""بله دقیقا." |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Die Sätze anhören (MP3)**به جملات گوش کن** | zur Kapitelseite Wortfamilienبه صفحه فصل خانواده واژه ها |  |